



BYPASSVENTIL

TYP LR3/LR5

Beschreibung

Bypassventil zur Verhinderung von Dampfabschluss in den Kondensatableitern J3X/JF3X, J3S-X S-Reihe und J5X/JF5X, wenn diese an Dampfverbrauchern eingesetzt werden, die anfällig für dieses Problem sind, z. B. Zylindertrockner mit Syphonentwässerung, Pressen und andere schwer zu entwässernde Anlagen.

1. Feineinstellung ermöglicht Einsatz mit geringstmöglicher Schlupfdampfmenge.
2. Wartung und Reparatur in eingebautem Zustand möglich.
3. Einfache, kompakte Konstruktion.
4. Alle Teile aus Edelstahl.



Technische Daten

Typ	LR3	LR5
Für Kondensatableiter-Typ	J3X, JF3X, J3S-X S-Reihe	J5X, JF5X
Maximaler Betriebsdruck (bar ü)	PMO	21*
Maximale Betriebstemperatur (°C)	TMO	220*

AUSLEGUNGSDATEN (**NICHT** BETRIEBSDATEN): Maximal zulässiger Druck (bar ü) PMA: 21
Maximal zulässige Temperatur (°C) TMA: 220
1 bar = 0,1 Mpa

* Werte beziehen sich auf das Bypassventil allein. Anwendbare PMO/TMO und PMA/TMA werden zusätzlich begrenzt durch die Maximalwerte des Kondensatableiters, auf dem das Ventil installiert ist.

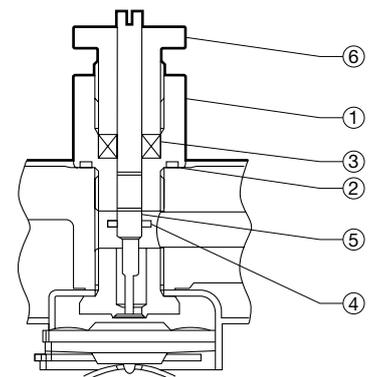


VORSICHT

Die spezifizierten Betriebsdaten **NICHT ÜBERSCHREITEN**.
Nichtbeachtung kann zu Betriebsstörungen oder Unfällen führen.
Lokale Vorschriften können zur Unterschreitung der angegebenen Werte zwingen.

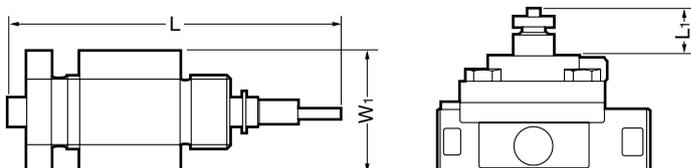
Nr.	Bauteil	Werkstoff	DIN*	ASTM/AISI*
①	Stopfbuchse	Edelstahl SUS303	1.4305	AISI303
②	Dichtungsring	Kunststoff PTFE	PTFE	PTFE
③	Stopfbuchspackung	Graphit	—	—
④	Spannring	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑤	Element-Haltesttift	Edelstahl SUS303	1.4305	AISI303
⑥	Stopfbuchsmutter	Edelstahl SUS303	1.4305	AISI303

*Vergleichbare Werkstoffe.



Abmessungen, Gewicht

•LR3/LR5



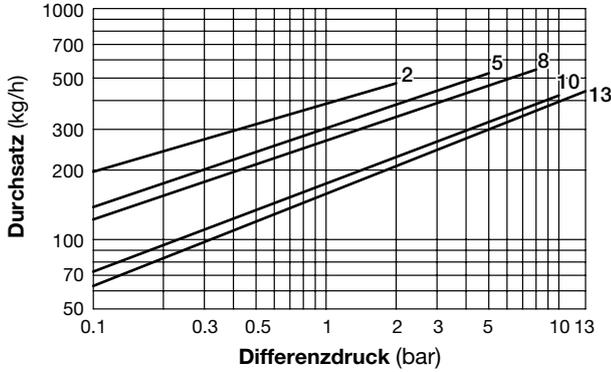
LR3, LR5

Typ	L	L ₁	W ₁	Gewicht(kg)
LR3	58	23	22	0.08
LR5	66			

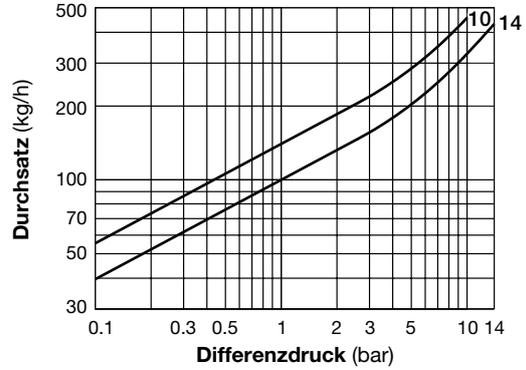
(mm)

Durchsatzkurven Kondensatableiter mit Bypassventil

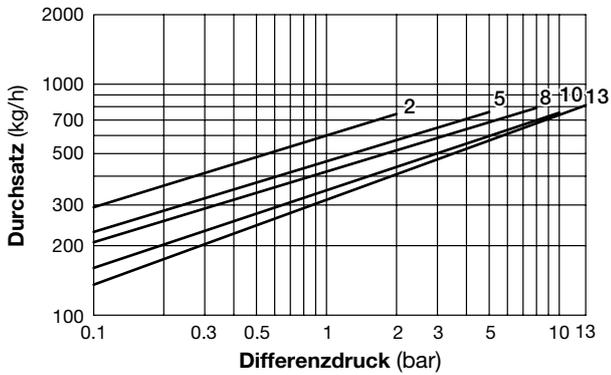
•J(F)3X (LR3)



•J3S-X S-Reihe (LR3)



•J(F)5X (LR5)



1 bar = 0,1 Mpa

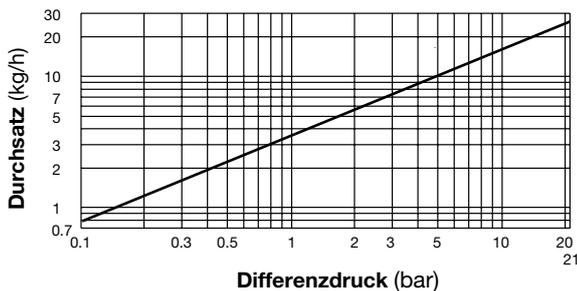
1. Die Zahlen an den Durchsatzkurven geben Differenzdruckstufen an.
2. Der Differenzdruck ist die Differenz des Druckes vor und nach dem Kondensatableiter.
3. Durchsatzangaben beziehen sich auf kontinuierliche Kondensatabscheidung 6 °C unterhalb der Sattedampftemperatur.
4. Empfohlener Sicherheitsfaktor: mindestens 1,5.



Maximalen Differenzdruck nicht überschreiten, da sonst Kondensatrückstau auftreten kann!

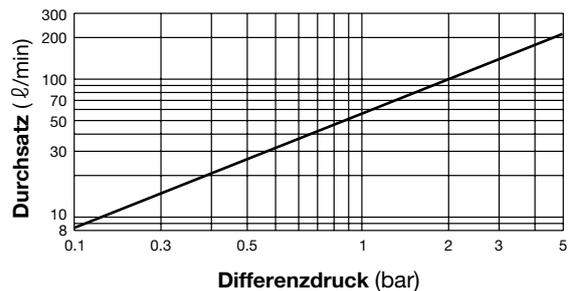
Dampf/Luft Durchsatz durch KA-Entlüfter (Bypassventil ganz offen)

•Dampf



1. Der Differenzdruck ist die Differenz des Druckes vor und nach dem KA.

•Luft



1 bar = 0,1 Mpa

1. Der Differenzdruck ist die Differenz des Druckes vor und nach dem KA.
2. Durchsatzangaben beziehen sich auf Luft bei 20 °C und atmosphärischem Druck.

TLV EURO ENGINEERING GmbH

Daimler-Benz-Straße 16-18
74915 Waibstadt, Germany
Tel: 07263-9150-0 Fax: 07263-9150-50
E-mail: info@tlv-euro.de

Manufacturer
TLV® CO., LTD.
Kakogawa, Japan
is approved by LRQA Ltd. to ISO 9001/14001

ISO 9001/ISO 14001

